

H. R. BOUFFARD INC.

ASSURANCES GENERALES COURTIER ET AVISEURS
GUY CHENAIL, C.D'A.A.

71, St-Pierre.

Tél. 525-4715



58 années à votre service

Elzear Verreault Ltée

3725, RUE ST-HENRI, GIFFARD, QUEBEC 5.

- BETON PREPARE
- PIERRE CONCASSEE

- Carrière
- Plan
- Bureau

663-7891

POUR TOUS

RENSEIGNEMENTS

SUR

- les marchés canadiens et étrangers
- les contacts d'affaires
- les règlements commerciaux
- les tarifs
- les emplacements d'usines
- l'établissement d'une société commerciale
- les impôts
- les sources d'approvisionnement

Ecrivez au service d'expansion commerciale de la B de M ou consultez le gérant de votre succursale B de M.

On vous fournira des renseignements sûrs et précis le plus rapidement possible. Notre vaste système de succursales et notre réseau mondial de correspondants bancaires sont à votre entière disposition lorsque vous faites vos affaires avec la B de M.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

11 SUCCURSALES A QUEBEC ET LEVIS. 900 SUCCURSALES A TRAVERS LE CANADA. BUREAUX A NEW-YORK, CHICAGO, SAN FRANCISCO, LONDRES, PARIS ET AU JAPON CORRESPONDANTS BANCAIRES DANS LE MONDE ENTIER. RESSOURCES : PLUS DE \$3,500,000,000.



LES MAITRES DEMENAGEURS DE TOUS LES TEMPS

DEMENAGEMENT

LOCAL

&

LONGUE DISTANCE



ENTREPOSAGE

EMBALLAGE

DE

MEUBLES

POUR OUTRE-MER

LEONARD ST-PIERRE, Gérant

230, de la Couronne.

AGENT DE ALLIED VAN LINES LTD.

Voir page 28 Guide de l'acheteur

Téls. 522-2737 - Rés. 522-3674



CREE L'AMBIANCE FAVORABLE A PLUS DE SUCCES
DANS TOUTES ENTREPRISES

Commerce - Industrie - Hôtel - Restaurant - Bureau - Hôpital

REDIFFUSION INC.

291, Rue Du Pont

522-7368

Voir page 55 Guide de l'acheteur

PLANS - AGENCEMENTS - FINANCE POUR N'IMPORTE QUEL COMMENCE
CONSULTEZ LES SEULS EXPERTS A QUEBEC
HECTOR LAVIGNE & FILS INC.
Tél. 525-6175
1320, Dorchester Nord,

Wilfrid Lecours Enr.

Spécialité:

AUVENTS - TARPAULINS - TOILES ETC.

GARAGES EN TOILE



EQUIPEMENT

POUR LE CAMPING

ET POUR ARPENTEUR

SAC DE COUCHAGE - BATTERIES DE CUISINE

ACCESSOIRES ETC. ETC.

TENTES

A Votre Choix

Notre Spécialité

414, Christophe-Colomb Ouest

Tél. 523-7742

Services de

offerts par votre
représentant de

Gestion Financière Investors syndicate

CERTIFICATS A VALEUR NOMINALE

Pour fins d'économies, d'éducation, de réserve commerciale ou de rente, les certificats de Investors Syndicate fournissent une méthode systématique d'accumuler, au cours d'un certain nombre d'années, des sommes garanties. A la fin de 1961, plus de 131,000 Canadiens se proposaient de mettre de côté 568,000,000 en se servant des certificats Investors.

UN FONDS MUTUEL EQUILIBRE

Investors Mutual of Canada Ltd. cherche pour ses actionnaires un revenu raisonnable, la stabilité et la possibilité de plus-value au moyen d'un portefeuille composé de plus de 100 titres comprenant des actions ordinaires, des actions privilégiées et des obligations. Investors Mutual est le plus grand fonds mutuel au Canada.

UN FONDS MUTUEL POUR ACCROISSEMENT

Investors Growth Fund of Canada Ltd. vise surtout une plus-value à long terme et s'est donc constitué un portefeuille composé surtout d'actions ordinaires. Créée en novembre 1957, Investors Growth Fund avait le 30 octobre 1962 un actif plus de \$61,000,000.

PLANS D'EPARGNE - RETRAITE ENREGISTRES

Ces plans permettent d'importantes réductions d'impôt. Ils se servent de deux formes distinctes de placement: l'achat de certificat à intérêt fixe et l'achat d'actions ordinaires. Il y a aussi un troisième genre de plan, le plan combiné Investors, qui emploie un ensemble des deux formes. Ce plan combiné entier ou seulement l'une ou l'autre de ses portions pour ra être enregistré pour fins de réduction d'impôt.

PLANS DE PENSION - GROUPE A COUT PEU ELEVE

Investors Syndicate et Investors Trust Company disposent de toutes les facilités, la mise en vigueur et la gestion de plans de pension-groupe, enfiducie — adaptés aux besoins actuels de placements de n'importe quelle entreprise.



Investors syndicate

OF CANADA, LIMITED

HEAD OFFICE: WINNIPEG • OFFICES IN PRINCIPAL CITIES

Bureau Principal: Winnipeg • Bureaux Dans Les Principales Villes

Région de Québec:

1301, Chemin Ste-Foy, Québec 6

Tél. 681-4666

Guy Labrie, Gérant de Région

Cette publication est présentée par un membre de
**L'Association des Editeurs d'annuaires de l'Amérique
 du Nord**



Vous êtes donc par ce fait assurés du meilleur service qu'expérience, habileté et exactitude peuvent donner dans la préparation d'un annuaire pour votre ville ou pour toutes autres sources d'informations. Les principes suivants, adoptés à l'origine de l'Association des éditeurs d'annuaires de l'Amérique du Nord en 1898 et qui ont été rigoureusement observés au cours des années sont pour votre Service d'Annuaire une garantie de satisfaction:

L'Editeur d'Annuaire doit consacrer tous ses efforts à l'amélioration des affaires et à donner un meilleur service d'informations. A cette fin, il s'engage:

1.—A considérer d'abord l'intérêt de celui qui doit se servir d'un annuaire.

2.—A travailler pour la vérité, l'honnêteté et l'exactitude en tous points.

3.—A éviter tout dédoublement de listes susceptible d'apporter de la confusion en s'efforçant de classer chaque compagnie sous le titre qui la décrit le mieux et en considérant toute inscription additionnelle comme toute publicité qui doit être payée au tarif régulier.

4.—A augmenter les connaissances du public sur ce que peuvent contenir les annuaires; à étudier les besoins du public et répondre par des annuaires préparés en fonction de ses besoins; à réviser et standardiser les méthodes de travail et de classification, de sorte qu'il soit de plus en plus facile de trouver ce que l'on cherche et que l'annuaire soit fait de façon à servir pleinement comme livre d'affaires et de références et comme guide pour l'acheteur et le vendeur.

5.—A ne pas accepter tout annuaire susceptible d'induire en erreurs ou qui n'est pas conforme à l'intégrité du commerce en général.

6.—A solliciter d'abonnements et d'annonces que sur les mérites des publications.

7.—A éviter les fausses représentations soit directement ou indirectement en ce qui concerne les circulations, comptant plutôt sur l'accessibilité que sur le nombre des copies vendues pour établir la valeur publicitaire.

8.—A coopérer avec les organisations approuvées et les individus travaillant au développement d'une publicité constructive.

9.—A éviter toute compétition malhonnête.

10.—A déterminer la plus haute et la plus importante fonction des annuaires au service du public et par la suite s'efforcer par des moyens légitimes de promouvoir ces fonctions.

Une récompense de \$100. sera donnée par l'Association des Editeurs d'Annuaire de l'Amérique du Nord à celui ou celle qui contribuera à l'arrestation et à la condamnation de toutes personnes qui auraient participé à la compilation, à la publication ou à la sollicitation d'un annuaire frauduleux.

R. L. POLK & CO. Ltd
2485, Blvd. Ste-Anne, Québec 3, P.Q.
Téléphone: 661-6936

ANNUAIRE MARCOTTE

de

QUEBEC

•

Vol.

1962

LXXIV

•

MARCOTTE'S

QUEBEC

CITY DIRECTORY

R. L. POLK & CO., Ltd - EDITEURS - PUBLISHERS

ANNUAIRE MARCOTTE DE QUEBEC 1962

INCLUANT

**Beauport - Charlesbourg - Charny - Courville - Giffard - Lauzon
Lévis - Montmorency - Petite Rivière - Québec Ouest - St-David
Ste-Foy - St-Romauld - St-Télesphore - Sillery - Villeneuve.**

Comprenant un Annuaire Alphabétique des Maisons d'Affaires et
Résidents, un Annuaire des chefs de Maison, des Locataires des
Edifices à Bureaux et Autres Places d'Affaires, Includant
un Guide Complet des Rues et Avenues, un
Annuaire Numérique du Téléphone; aussi un

Guide de l'Acheteur

et un

Annuaire Classifié des Commerces

Pour Détails Sur Le Contenu Voir L'introduction Et L'index Général

PRIX



\$55.00

R. L. POLK & CO., LTD. - Editeurs

2485, BLVD. STE-ANNE, QUEBEC 3, P. Q.

Téléphone 661-6936

Membre de l'Association des Editeurs d'Annuaire de l'Amérique du Nord

Droits Réservés, 1962, par R. L. POLK & CO., Ltd.

FC
2946.2
I53
1962
CAT

MARCOTTE'S
QUEBEC
CITY DIRECTORY
1962

INCLUDING

**Beauport - Charlesbourg - Charny - Courville - Giffard - Lauzon
Lévis - Montmorency - Petite Rivière - Québec Ouest - St-David
Ste-Foy - St-Romuald - St-Télesphore - Sillery - Villeneuve.**

Containing an Alphabetical Directory of Business Concerns and Private Citizens, a Directory of Householders, Occupants of Office Buildings and Other Business Places, Including a Complete Street and Avenue Guide, a Numerical Telephone Directory; also a

Buyers' Guide

and a Complete

Classified Business Directory

For Detailed Contents See Introduction and General Index

PRICE



\$55.00

R. L. POLK & CO., LTD. - Publishers

2485 Ste. Anne Blvd., Quebec 3, P. Q.

Telephone 661-6936

Member Association of North American Directory Publishers

Copyright, 1962, by R. L. POLK & CO., Ltd.

INTRODUCTION

ET

INDEX GENERAL

ANNUAIRE MARCOTTE présente à leurs abonnés et au public en général, l'édition 1962 de l'Annuaire de Québec.

L'Annuaire d'une ville est le miroir qui reflète le mieux l'image de cette ville à l'univers et la consultation des différentes sections de cet annuaire ne pourra que maintenir la confiance de l'utilisateur dans l'accroissement continu de la population de Québec, de ses richesses et de ses industries, de même que dans le développement de ses activités civiles et sociales.

ANNUAIRE MARCOTTE a comme objectif de présenter ce qu'il y a de mieux en tant que service d'annuaire. Avec la coopération courtoise et chaleureuse des hommes d'affaires, des professionnels et des résidents en général, les éditeurs croient que le résultat de leur travail recevra l'approbation de chaque usager et que l'Annuaire de Québec remplira sa mission comme source de renseignements authentiques sur la ville et la banlieue.

Cinq Sections Principales

Les cinq sections principales sont présentées dans l'ordre suivant:—

I. LE GUIDE CLASSIFIÉ DE L'ACHETEUR, la première section principale, imprimée sur papier vergé d'or, contient les annonces des manufacturiers, des hommes d'affaires et des professionnels les plus importants de Québec. Ces annonces sont classées sous des rubriques descriptives de chaque commerce représenté. C'est le meilleur genre de référence publicitaire, et les acheteurs qui désirent se familiariser avec les sources d'approvisionnement devraient l'examiner soigneusement. Dans un milieu progressif comme la ville de Québec, la nécessité de ce genre de renseignements est indiscutable. L'appréciation générale de ce fait est prouvée par le nombre de ceux qui prennent avantage de ce service de l'Annuaire de la ville.

II. L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DES COMMERCE est la deuxième section principale, imprimée sur papier jaune. Cette section donne les noms de tous les commerces et professionnels classés par ordre alphabétique sous des rubriques appropriées. (L'on trouvera à la fin de cette section une traduction de l'anglais au français des rubriques utilisées dans cet annuaire). Cette section spéciale constitue un catalogue inestimable et indispensable des nombreux commerces de la région. L'Annuaire est l'intermédiaire commun entre l'acheteur et le vendeur. Comme tel, il joue un rôle important dans les activités quotidiennes du monde commercial et professionnel. Plus d'acheteurs et de vendeurs prennent contact par l'entremise de la section classifiée que par tout autre médium.

III. L'ANNUAIRE ALPHABÉTIQUE DES NOMS des résidents, des commerces et des professionnels est la troisième section principale et est imprimée sur papier blanc. Il n'existe nulle part ailleurs une documentation semblable où donne le nom, l'état matrimonial, l'occupation et l'adresse de chaque adulte résidant à Québec, de même que le nom de chaque firme et corporation avec leur adresse, les noms de leurs officiers et la nature de leurs activités.

IV. L'ANNUAIRE DES CHEFS DE MAISON, INCLUANT UN GUIDE DES RUES ET AVENUES est imprimé sur papier vert. Dans cette quatrième section principale les rues désignées par un chiffre sont classées numériquement, suivies des rues désignées par un nom classées par ordre alphabétique. Les numéros des résidences et places d'affaires sont disposés par ordre numérique pour chaque rue et le nom du chef de la maison ou de l'établissement est placé vis-à-vis le numéro. Le nom des rues transversales est mentionné au point d'intersection de chacune de ces rues. La désignation des propriétaires et le numéro de téléphone de ceux qui sont abonnés sont des caractéristiques spéciales de cette section.

V. L'ANNUAIRE NUMÉRIQUE DU TÉLÉPHONE, imprimé sur papier bleu, constitue notre cinquième et dernière section. Cette section répond à de nombreuses demandes de la part des abonnés et usagers de l'annuaire.

Publicité Municipale

Un annuaire reflète les succès et les ambitions d'une ville, soit comme location pour les affaires, comme site manufacturier ou encore comme centre éducatif. Pour mieux diffuser ces renseignements les éditeurs ont fait placer des copies de cet Annuaire dans les bibliothèques d'annuaires où elles sont d'accès facile pour usage gratuit par le public et servent ainsi de médium publicitaire perpétuel et sérieux pour Québec.

INTRODUCTION

AND

GENERAL INDEX

MARCOTTE DIRECTORY presents to subscribers and the general public, this 1962 edition of Quebec City Directory.

Confidence in the continued growth of Quebec City's industry, population and wealth, and in the advancement of its civic and social activities, will be maintained as sections of this Directory are consulted, for the Directory is a mirror truly reflecting Quebec City to the world.

MARCOTTE DIRECTORY strives to render the best in City Directory service. Having had the courteous and hearty cooperation of the business and professional men and residents, the publishers feel that the result of their labors will meet with the approval of every user and that the Quebec Directory will fulfill its mission as a source of authentic information pertaining to the City.

Five Major Departments

(Each department beginning with page 1)

The five major departments are arranged in the following order:—

I. THE CLASSIFIED BUYERS' GUIDE, the first major department, printed on goldenrod paper, contains the advertisements of leading manufacturing, business and professional interests of Quebec. The advertisements are indexed under headings descriptive of the business represented. This is reference advertising at its best, and merits a survey by all buyers eager to familiarize themselves with sources of supply. In a progressive community like Quebec, the necessity of having this kind of information immediately available, is obvious. General appreciation of this fact is evidenced by the many reference users of this City Directory service.

II. THE CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY is the second major department, printed on yellow paper. This department lists the names of all business and professional concerns in alphabetical order under appropriate headings. (For English-French list of the classified headings used in this Directory, see end of Classified Business section). This feature constitutes an invaluable and indispensable catalog of the numerous interests of the community. The Directory is the common intermediary between buyer and seller. As such it plays an important part in the daily activities of the commercial and professional world. More buyers and sellers meet through the Classified Business Directory than through any other medium.

III. THE ALPHABETICAL DIRECTORY of residents and business and professional concerns is the third major department, printed on white paper. This is the only record in existence that aims to show the name, marital status, occupation and address of each adult resident of Quebec, and the name, official personnel nature and address of each firm and corporation.

IV. THE DIRECTORY OF HOUSEHOLDERS, INCLUDING STREET AND AVENUE GUIDE, on green paper, is the fourth major department. In this section the numbered streets are arranged in numerical order, followed by the named streets in alphabetical order; the numbers of the residences and business concerns are arranged in numerical order under the name of each street, and the names of householders and concerns are placed opposite the numbers. The names of the intersecting streets appear at their respective crossing points on each street. Special features of this section are the designation of tenant-owned homes and the listing of telephone numbers.

V. THE NUMERICAL TELEPHONE DIRECTORY, on blue paper, constitutes the fifth and last major department. This section is the answer to numerous requests that the publishers have received from the subscribers and the users of the Directory.

Community Publicity

The Directory reflects the achievements and ambitions of the community, depicting in unbiased terms what it has to offer as a place of residence, as a place of residence, as a business location, as a manufacturing site and as an educational center. To broadcast this information the publishers have placed copies of this issue of the Directory in the Directory Libraries, where they are readily available for free public reference, and serve as perpetual and reliable advertisements of Quebec.

R. L. POLK & CO., Ltd.
PUBLISHERS

Index des Annonceurs

Les numéros de page réfèrent à la
section du Guide de l'Acheteur

Index to Advertisers

Page numbers refer to the
Buyers' Guide

	Page
A B C Stencil Machines et Ameublement de Bureau marges hautes droites et - right top lines and	5
A C A Agence de Collection	4
Accessoires de Cuisine Ltée dernier couvert et - marges hautes gauches et - back cover and - left top lines and	3
Allard Omer	44
Allo Service Ltée marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	70
Archer George W	37
Ascenseurs Alpin Elevators Cie Ltée	5
Asselin J A & Fils Ltée marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	61
Association des Constructeurs de Québec	26
Association d'Hospitalisation du Québec tranche basse et - bottom stencil and	42
Au Jardin des Fleurs Enr	38
Au Salon Fleuri Inc	38
Baillargeon J B Express Ltée premier couvert et - front cover and	28
Banque Canadienne Nationale	17
Banque de Montréal	18
Baribeau & Fils Inc	20
Barré Roger Automobiles Ltée	14
Barry & McManamy marges hautes droites et - right top lines and	26
Bastien Donat Inc	23
Bédard Girard Ltd marges basses côté droit et - right bottom side lines and	31
Belko Inc	60
Belleville Construction Inc marges hautes côté gauche et - left top side lines and	32
Bilodeau & Doré Ltée	52
Blondeau Edgar Ressort marges basses côté droit et - right bottom side lines and	64
Bouffard H R Inc premier couvert et marges pleines côté gauche et front cover and Left side lines full length and	6
Boulevard G M C Limitée marges hautes côté droit et - right top side lines and	24
Boutet Benoit marges basses côté droit et - right bottom side lines and	9
Boutet & Fils Ltée	39
Boutin P A Inc, marges hautes gauches et - left top lines and	10
Buandiers Nettoyeurs Inc (Location Nucoat Inc) marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	47
Canadian Pittsburgh Industries Ltd	58
Cantin J W & Fils Inc marges hautes côté gauche et - left top side lines and	53
Careau Garage & Fils Enrg marges hautes côté droit et - right top side lines and	40
Carillon Hôtel & Motel	43
Centre Philatélique de Québec	71
Chabot Antonio, marges hautes gauches et - left top lines and	71
Charrier & Dugal Inc	45
Chauffage Québec Inc	25
Cité Automobile Inc marges hautes côté droit et - right top side lines and	13
Claire Fontaine Ltée dernier couvert et marges pleines côté droit et - back cover and right side lines full length and	22
Clément & Clément Inc dos et marges hautes gauches et - backbone and left top lines and	49
Cie Assurance Transportation marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	9
Corporation de Prêts de Québec marges hautes droites et - right top lines and	56
Coulombe Blue Print Enrg marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	20
Courtiers d'Assurance du Boulevard Inc	9

	Page
Crépeault Eugène & Fils Enr	10
Croteau Electrique Enr marges hautes côté gauche et - left top side lines and	54
Crown Smoked Meat dernier couvert et marges basses côté droit et - back cover and right bottom side lines and	65
Delisle J Henri	40
Déry J Arthur, marges hautes côté droit - right top side lines	
Desnoyers Roger marges basses côté droit et - right bottom side lines and	72
Desrochers Sylvère marges hautes côté gauche et - left top side lines and	33
Drolet F X La Cie	5
Drouin Drouin Bernier & Drouin	16
Drouin Fernand marges hautes côté droit et - right top side lines and	69
Drouin R L Enrg	31
Dumont Express Ltée	72
Eastern Canada Steel & Iron Works Ltd	4
Fecteau Louis Inc	33
Ferland Ludger Enr	16
Fiset J O marges basses côté droit et - right bottom side lines and	53
Frenette Louis Inc	60
Gagné G Transport Enr	27
Gagné Gaston Inc	34
Gagnon Gaudiose	68
Gairdner & Co Ltd	72
Garage Alphonse Légaré	15
Garage W Martin Ltée marges hautes droites et - right top lines and	15
Garneau Boulanger Limitée marges hautes côté droit et - right top side lines and	56
Gauthier Ltée, marges hautes gauches et - left top lines and	58
Gauvreau Beaudry Limitée marges pleines côté droit et - right side lines full length and	51
Gendron J T Inc, marges hautes droites et - right top lines and	27
Germain Yves Inc marges hautes côté droit et - right top side lines and	44
Goulet Alphonse Ltée marges hautes gauches et - left top lines and	20
Gravel Electrique Enr marges hautes droites et - right top lines and	16
Greenshields Incorporated	27
Grenier Ruel & Cie Inc	57
Gymnase Olympique Enr	27
Hallé & Couture Ltée	10
Hébert Henri Inc marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	62
Hôtel Chateau Laurier Inc	43
Hôtel Eldorado	43
Hôtel St-Louis Inc	43
Huiles Marquette Ltée	44
Immeubles Belvédère Inc	45
Institut Denys Institute Inc marges hautes côté droit et - right top side lines and	31
Institut Thomas Institute Inc	31
International Harvester Co of Canada Ltd marges hautes côté droit et - right top side lines and	24
Investors Syndicate of Canada Ltd	B
Italia Food marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	67
Jobin Eugène Enr marges hautes côté droit et - right top side lines and	11
Juneau Jean M Pharmacie	60
Kirby du St-Laurent marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	2
Kolectal Co marge d'or dernier couvert et - gold margin back cover and	59
Laberge Adélaide Ltée, marges hautes gauches - left top lines	

	Page		Page
Laberge Jean Paul		Pitney Bowes of Canada Ltd	23
marges basses côté droit et - right bottom side lines and	58	Poste de Radio C J L R	63
Laflamme J E Ltée	57	Poste de Radio C K C V	
Lafleur Alp Ltée		marges hautes gauches et - left top lines and	63
marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	21	Power L G Sawmills Ltd	
L'Agence de Collection du Bas St-Laurent		marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	20
marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	4	Producteurs de Sucre d'Erable de Québec	
Lagueux & Desrochers Ltée	57	marges hautes côté gauche et - left top side lines and	69
LaHaye Florent		Provinciale Imprimerie Inc	
marges basses côté droit et - right bottom side lines and	39	marges basses côté droit et - right bottom side lines and	45
Lambert Marcel Inc		Quebec Moving & Warehousing Ltée	
marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	32	tranche haute et - top stencil and	29
Lavigne Hector & Fils Inc		Quebec Newspapers Ltd	
marge d'or premier couvert et - gold margin front cover and	50	marges hautes droites et - right top lines and	63
Leclerc Fernand Inc		Quebec Ship Riggers and Sail Makers Regd	35
marges basses côté droit et - right bottom side lines and	13	R M Electronic Enr	
Lecours Wilfrid Enr	A	marges basses côté droit et - right bottom side lines and	70
Lepine Germain Ltée		Ramsey Greig & Co Ltd	
tranche face et - front stencil and	30	marges hautes côté gauche et - left top side lines and	69
Les Entreprises Rosaire Roy Inc		Rédifusion Inc	
dernier couvert et marges basses côté droit et - back cover		premier couvert et - front cover and	55
and right bottom side lines and	34-48	Renaud Antonio Inc	
Les Films Lavoie Inc		marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	11
marges basses côté droit et - right bottom side lines and	36	Restaurant Dinhow	
Librairie Garneau Ltée	46	marges hautes côté droit et - right top side lines and	64
Librairie Vachon Ltée		Restaurant et Club Lafayette Enr	
marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	47	dernier couvert et - back cover and	66
L'Industrielle Compagnie d'Assurance Vie		Restaurant George V	67
marges hautes gauches et - left top lines and	8	Restaurant Riviera Inc	
Lortie & Roussin Inc	34	marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	67
Lotus Garden Café		Rhéaume Louis Inc	62
marges hautes côté gauche et - left top side lines and	64	Richard J Lucien Construction Inc	
Maheu & Maheu Cie		marges hautes droites et - right top lines and	33
marges pleines côté droit et - right side lines full length and	36	Richelieu Nettoyeurs Inc	56
Mainguy J A & Fils		Robitaille Emile, marges hautes droites et - right top lines and	62
marges pleines côté droit et - right side lines full length and	7	Ross Brothers Co Ltd	64
Mainguy J W		Royal Securities Corp Ltd	57
marges hautes côté gauche et - left top side lines and	54	Royal Trust Company	
Mainguy Maurice		marges hautes gauches et - left top lines and	35
cartes hautes droites - right corner cards		Salon Paul Enr, marges hautes gauches et - left top lines and	68
Marcon Alfred	34	Serigraphie Mirabau Enr	
Martin R Ltée	25	marges basses côté droit et - right bottom side lines and	45
Martineau J P Enr		Serres du Sacré-Coeur Enr	39
marges hautes côté droit et - right top side lines and	52	Service Castel Laval Enr	
Matelas Frontenac Enr		marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	71
marges basses côté droit et - right bottom side lines and	51	Service de Crédit Populaire Inc	25
Mathieu Extermination Enrg	35	Société d'Assurance des Caisses Populaires	
Mayfair Shoe Salons of Canada		marges hautes côté gauche et - left top side lines and	12
marges hautes côté gauche et - left top side lines and	25	Soucy Pharmacies	60
Merit Insurance Co		Standard Life Assurance Co	13
marges hautes côté gauche et - left top side lines and	7	Station de Service Jean Emond	
Meubles Marceau Inc	53	marges hautes côté droit et - right top side lines and	41
Monfette Clément Inc		Station St-Jean Bosco	69
marges hautes gauches et - left top lines and	32	Taillon Camille Inc	11
Monfette L Ltée	46	Télévision de Québec	
Montcalm Automobiles Inc	15	marges hautes gauches et - left top lines and	70
Montreal Trust Co	36	Televox Systems Inc	46
Morel Geneviève		Terreau & Racine Ltée	Z
marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	26	Tole Gaufrée de Québec Inc	71
Mutual of Omaha	13	Truchon L P Inc	4
McCann Levesque & Marquis Inc		Trudel Charles Enr	
marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	11	marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	32
McKenna H W Inc		Turgeon & Jobin Ltée	Y
marges hautes droites et - right top lines and	38	Verreault Elzéar Ltée, premier couvert et - front cover and	19
Nadeau J O & Fils Inc		Villa Manrèse	68
marges hautes gauches et - left top lines and	39	Vitrierie Québec Glass Ltée	
National Life Assurance Co of Canada		marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	73
marges hautes côté droit et - right top side lines and	46	Woo's House Restaurant	
Nouveau Garage Frontenac Inc		marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	67
marges hautes gauches et - left top lines and	40		
Paradis P Enrg			
marges pleines côté gauche et - left side lines full length and	61		
Pfeiffers Inc			
marges basses côté gauche et - left bottom side lines and	23		

QUEBEC

LA CITE DE CHAMPLAIN

(Courtoisie de la Cité de Québec)

Forme de Gouvernement: — 1 maire, 16 échevins.

Population: — Recensement Féd. 1961: 171,979. (Estimation municipale, fin de 1961, 250,428 résidents de fait et bénéficiant des services municipaux.)

Superficie: — 5,754.51 acres ou 9 milles carrés.

Altitude: — 350 pieds au-dessus du niveau du fleuve St-Laurent.

Parcs: — 24 ayant un total de 375 acres évalués approximativement à \$68,866,875.

Roles d'Evaluation: — 1961-62 \$334,196,627, imposable, \$126,835,179, non imposable.
1962-63 — Une taxe foncière de \$1.06 par \$100.00. \$1.25 taxe scolaire spécial \$0.12. Eau \$0.72. Total \$3.15 par \$100.00.

Dette Municipale: — 1961-62 \$40,045,430.

Données financières: — 79 banques et 11 autres institutions financières.

Téléphones en opération: — Québec et Banlieu, 1961: 106,943.

Eglises: — 44, dont 33 catholiques et 11 représentants d'autres dénominations religieuses.

Permis de construction: — 1058 permis d'une valeur totale de \$16,273,819, ont été émis en 1961.

Immeubles: — 41,616 résidences (chaque apt. est ici considéré comme une résidence) dont 25% sont occupés par le propriétaire.

Industries: — 426, employant 9,900 hommes et 5,569 femmes. Les salaires sont de \$49,273,000. et la production de \$215,629,000.

Zones Commerciales: — Pour le détail un rayon de 8 milles couvrant une population de 371,018 (1961).

Journaux: — Quotidiens 4, (3 français, 1 anglais.)

Stations de Radio: — CBV — CHRC — CKCV — CJQC — C.J.L.R.

Stations de Télévision: — CFCMTV — CKMITV.

Hôtels: — 29 avec un total de 2,200 chambres.

Chemins de fer: — C.P.R. — C.N.R. — Q.C.R. — Q.R.

Service d'Autobus: — Québec Autobus Ltée et 24 autres compagnies.

Routes: — La ville est traversée par les routes nationales 1-2-3-4-5-9-15-23-54.

Enregistrements d'automobiles: — 25,708 chars passagers, 10,168 camions (1961).

Aéroports: — La ville est desservie par les Compagnies Quebec Air, C.P.A. — T.C.A.

Amusement: — Le plus grand auditorium contient 1,808 personnes. 11 cinémas contenant 8,138 personnes. Le Colisée contenant 10,000 personnes. 3 clubs de golf. 7 terrains de tennis. 23 piscines, 14 terrains de jeux. Autres amusements et sports: Ski, raquette, curling, hockey et patinage.

Hôpitaux: — 13, avec un total de 4,041 lits. Taux de naissances 26.3 par 1,000 de population (1961). Taux des mortalités 8.6 par 1,000 de population (1961).

Education: — Université Laval. 15,837 élèves - 1978 professeurs. Collège et high school: 14; No. d'élèves 5,301; No. de professeurs 392. Ecoles publiques: 79; No. d'élèves, 32,437; No. de professeurs, 1240. Ecoles et collèges privés: 47; No. d'élèves, 4,681; No. de professeurs, 203.

Bibliothèques publiques: — 9 avec un total de 702,752 volumes.

Statistiques: — Rues pavées 153 milles, non pavées 5 milles, total 158 milles; tuyaux d'égout 179.91 milles. Compteurs à gaz 6,435; compteurs à l'électricité 52,279. Aqueduc consommation moyenne 34,000,000 gallons; conduites de distribution 208.75. Département du feu 378 hommes permanents, avec 13 stations et 40 camions; valeur des immeubles et équipement \$1,700,000. Département de la police 349 hommes avec 4 stations et 55 voitures; valeur des immeubles et équipement \$463,000.

STATISTICAL REVIEW

THE CITY OF CHAMPLAIN

(Courtesy of Quebec City)

Form of Government: — 1 Mayor, 16 Aldermen.

Population: — Federal census report 1961: 171,979. (Municipal estimate, end of 1961, 250,428 residents in fact and benefitting by the municipal services.

Area: — 5,754.51 acres or 9 square miles.

Altitude: — 350 feet above St-Laurent River level.

Parks: — 24 covering a total of 375 acres valued approximately at \$68,866,875.

Assessed Valuation: — 1961-62 \$334,196,627 taxable; \$126,835,179 non taxable. 1962-63 a real estate tax of \$1.06 per \$100.00; \$1.25 school tax, special \$0.12. Water \$0.72. Total \$3.15 per \$100.00.

Bonded Debt: — 1961-62: \$40,045,430.

Financial Data: — 79 banks and 11 other financial institutions.

Telephones in Service: — 106,943 (1961) Quebec and Suburban.

Churches: — 44, 33 Roman Catholic and 11 representing other denominations.

Building and Construction: — Number of building permits issued 1058, valued at \$16,273,819 in 1961.

Real Estate: — 41,616 homes (each apartment considered a home) with about 25% owned by occupants.

Industries: — 426 manufacturing establishments employing 9,900 men and 5,569 women; paying wages of \$49,273,000 for \$215,629,000 production.

Trade Area: — Retail area has radius of 8 miles, and population of about 371,367 (1961).

Newspapers: — Daily 4, (3 French, 1 English).

Radio Broadcasting Stations: — CBV — CHRC — CKCV — CJQC — CJLR.

T.V. Stations: — CFCMTV — CKMITV.

Hotels: — 29 with total of 2,200 rooms.

Railroads: — C.P.R. — C.N.R. — Q.C.R. — Q.R.

Buslines: — Quebec Autobus Ltée and 24 other companies.

Highways: — The following highways run through the City 1-2-3-4-5-9-15-23-54.

Automobile Registrations: — 25,708 automobiles, 10,168 trucks (1961).

Airports: — Quebec Air, T.C.A. — C.P.A.

Amusements: — Largest auditorium in city seats 1808 persons. 11 moving picture theatres with total seating capacity of 8,138 persons. Coliseum seats 10,000 persons. 3 golf clubs. 7 tennis courts. 23 swimming pools. 14 playgrounds. Other Amusements and Sports: Ski, snowshoes, curling, hockey, and skating.

Hospitals: — 13 with 4,041 beds. Birth Rate — 26.3 per 1,000 of population (1961). Death Rate: — 8.6 per 1,000 of population (1961).

Education: — University Laval. 15,837 students - 1978 teachers. Colleges and high schools: 14; 5,301 students, 392 teachers. Public schools: 79; 32,437 students, 1240 teachers. Private colleges and schools: 47; 4,681 students, 203 teachers.

Public Libraries: — 9; with 702,752 books.

City Statistics: — Streets, 153 miles paved, 5 miles under construction total 158. Sewers 179.91 miles. Gas meters 6,435. Electric meters 52,279. Daily average pumpage of water works 34,000,000 gallons, 208.75 miles of mains. Fire department has 378 men with 13 stations and 40 pieces of motor equipment. Value of fire department property \$1,700,000. Police department has 349 men, with 4 stations and 55 pieces of motor equipment. Value of police department property \$463,000.

Quebec

Fondée en 1608 par Samuel de Champlain, de Brouage, en Saintonge, France, la Cité de Québec a connu 152 années de régime français et 203 de régime anglais. Siège du gouvernement du Canada, pendant plusieurs années, théâtre des principaux événements de notre histoire, durant des siècles, Québec par de nombreux monuments et des plaques commémoratives évoque les faits d'un glorieux passé. Notre ville est la capitale de la province de Québec depuis 1867, année de la Confédération canadienne.

La Cité repose, en bonne partie, sur un promontoire qui domine de 350 pieds le majestueux fleuve Saint-Laurent, au confluent de la rivière Saint-Charles, à 71° 12' 23" 4 de longitude ouest de Greenwich et à 46° 48' 22" 9 de latitude nord, à 400 milles du Golfe Saint-Laurent, voie d'accès à l'océan Atlantique, à 160 miles à l'est de Montréal, la métropole du Canada.

Limité d'abord par les murs des fortifications le vieux Québec a bientôt franchi ces obstacles pour former, dans la banlieue et jusqu'au nord de la rivière Saint-Charles, de nouveaux territoires devenus très populeux. Notre ville compte maintenant huit quartiers : Champlain, en majeure partie sur le promontoire où se trouvent également Saint-Jean-Baptiste et Montcalm ; Saint-Roch et Saint-Sauveur, est et ouest, sont dans la partie basse, de même que Limoilou, est et ouest, qui sont au nord de la rivière Saint-Charles, reliés au reste de la ville par plusieurs ponts.

Québec est la seule ville ceinturée de murs en Amérique du Nord, modèle unique des anciennes forteresses pendant un temps, occupant une situation géographique particulière, aux paysages d'une pittoresque beauté incomparable, dotée d'édifices publics dont les lignes architecturales et sculpturales sont d'un style remarquable, centre d'attraction touristique en toute saison, Québec a une renommée universelle qui lui vaut, en temps normal, chaque année, un nombre toujours croissant de visiteurs. De nombreux groupes tiennent dans la vieille capitale leurs congrès et conventions.

De presque tous les points de son promontoire Québec offre une superbe vue panoramique, sur une distance de plusieurs milles, des vallées, des rivières, des montagnes, des îles, des champs, des caps et de coquets villages, aux décors naturels dont le charme justifie la plus enthousiaste description.

La variété des dons de la nature au vieux Québec et le déploiement de ses merveilleux paysages créent l'impression d'un véritable paradis terrestre. Un sol très fertile, et, comme conséquence, des villages et

des paroisses très prospères entourent la ville, sur les deux rives du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Charles. Des territoires de chasse et de pêche, un grand nombre de lacs et de rivières, dans des paysages pittoresques, sont faciles d'accès, à quelques milles à peine du centre de la ville. Des pouvoirs d'eau d'une capacité presque illimitée, des mines et des carrières se trouvent, également, dans le district environnant.

Bien que ville historique fidèle à son glorieux passé, véritable Mecque touristique, Québec est un centre commercial et industriel très progressif et très prospère, de même qu'un port de mer d'importance nationale.

Centre Commercial et Industriel

Dans ce domaine, Québec offre aux capitalistes désireux d'établir de nouvelles entreprises des endroits incomparables, à des prix raisonnables, des communications quotidiennes avec des districts ruraux prospères, des deux côtés du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Charles, un flot constant de visiteurs, en toute saison ; c'est le centre de distribution des ressources naturelles d'une vaste région très fertile. Au rang des villes les plus importantes du Canada à maints points de vue.

Mecque Touristique

A cet égard, Québec présente un contraste frappant avec tout ce que l'on voit ailleurs, les traits caractéristiques des anciennes cités normandes, en France, une beauté et des paysages pittoresques que Naples même ne saurait surpasser, en dépit de sa renommée universelle.

Port De Mer D'Importance Nationale

Des facilités de transport et de construction navale hautement appréciées, de l'espace pour abriter les flottes réunies des grandes puissances navales du monde entier, un équipement des plus modernes comme port d'attache des vaisseaux transatlantiques les plus imposants, six milles de quais à eau profonde et parfaitement aménagés, de la navigation de tout repos pendant huit mois de l'année, des avantages naturels incomparables auxquels on a encore ajouté par des travaux appropriés pour une valeur totale de plus de \$30,000,000, durant vingt-cinq ans, des silos à grain d'une capacité de 2,000,000 de minots, telles sont quelques-unes des marques distinctives du port d'importance nationale qu'est celui de Québec. Des travaux pour plusieurs millions de dollars seront exécutés comme partie d'un vaste projet conséquent à la canalisation du Saint-Laurent.

L'Avenir

Comme projets d'après-guerre la Cité de Québec avait soumis au gouvernement du Canada des suggestions pour des travaux à exécuter dans ses limites et dans le voisinage au montant de \$82,680,000. On proposait de créer une zone industrielle, qui est déjà en grande partie occupée, et de réclamer les avantages d'un port libre, de même que des améliorations tendant à assurer le développement de notre ville dans de plus grandes proportions. Ainsi, on pourvoyait à un accroissement considérable de la population et on ouvrait la voie à des perspectives nouvelles pour des entreprises susceptibles de s'installer chez nous.

Dans ces projets se trouvait le moyen de mieux protéger la santé publique, de meilleures conditions de circulation, des communications plus faciles avec

les territoires environnants, une accommodation mieux appropriée pour les visiteurs et les touristes, l'élargissement de rues et l'ouverture de nouvelles artères de transport, de nouveaux parcs et d'autres places publiques tout à l'avantage de notre population comme du public voyageur.

De nouvelles industries ont surgi, d'autres s'appêtent à venir chez nous, promettant de donner du travail à des milliers d'ouvriers spécialisés et aux groupes de main-d'oeuvre, en général. Depuis 1945 notre Commission de l'Industrie a déployé une grande initiative dans cette voie et bien d'autres articles de son programme sont en voie d'exécution.

Québec dont la population dépasse les 242,000 atteindra, dans un avenir pas très éloigné, au rythme actuel, les 300,000.



Quebec

Founded in 1608 by Samuel de Champlain, of Brouage in Saintonge, France, the City of Quebec has known 152 years of French regime and 203 years of British regime. For many years the seat of Canada's government, for centuries the theatre of the main events of our history, Quebec, with its numerous monuments and commemorative inscriptions, calls to mind events of a glorious past. Since 1867, the year of Canadian Confederation, Quebec City has been the capital of the Province of Quebec.

For a good part the city lies on a promontory 350 feet above the majestic St. Lawrence river at the confluence of the St. Charles river, at longitude 70° 12' 23" 4 W. of Greenwich, and at latitude 46° 48' 22" 9 N, 400 miles from the Gulf of St. Lawrence, the access road to the Atlantic ocean and 160 miles east of Montreal, the metropolis of Canada.

Limited at first by fortification walls, old Quebec soon got over these obstacles and covered northward and beyond the St. Charles river new territories now heavily populated. Our city now includes eight wards: Champlain, for the most part on the promontory where are equally found St-Jean-Baptiste and Montcalm; St-Roch and St-Sauveur, east and west, are in the lower part, as well as Limoilou, east and west, north of the St. Charles river, connected to the rest of the city by numerous bridges.

The only city surrounded by walls in North America, the only model of ancient fortresses and, for a time occupying a particular geographical situation, provided with picturesque landscapes of a matchless beauty, with public buildings with architectural and sculptural lines of a remarkable style, the centre of touristic attraction the year round, Quebec enjoys a universal fame attracting in normal times an ever increasing number of visitors. Numerous groups hold their congresses and conventions in the old Capital.

From almost any point of its promontory, Quebec offers a superb panoramic view over a distance of many miles, of valleys, rivers, mountains, islands, fields, capes, and pretty villages, with a natural setting the charm of which justifies the most enthusiastic description.

The variety of Nature's gifts to old Quebec and the unfolding of its marvellous landscapes give the impression of a true Garden of Eden. A very fertile soil and, as a consequence, very prosperous villages

and parishes surround the city on both shores of the St. Lawrence and St. Charles rivers. Fish and game territories, numerous lakes and rivers in picturesque surroundings, are easily accessible, scarcely more than a few miles away from the centre of the city. Water powers of an almost unlimited capacity, mines and quarries are equally found in the surrounding districts.

Although a historical city loyal to its glorious past, a true touristic Mecca, Quebec city is a very progressive and very prosperous commercial and industrial centre, as well as a nationally important seaport.

Commercial and Industrial Centre

In this domain, Quebec city offers to investors wishing to establish new enterprises incomparable locations at reasonable prices, daily communications with prosperous rural districts on both sides of the St. Lawrence and St. Charles rivers a constant flow of visitors the year round; it is the distribution centre of natural resources of a vast and very fertile region. At many points of view, it ranks with the most important cities of Canada.

Touristic Mecca

With this regard Quebec offers a striking contrast with anything that can be seen elsewhere: characteristics of ancient Norman cities in France, a beauty and picturesque landscapes which even Naples could not surpass, in spite of its universal fame.

Nationally Important Harbour

Highly appreciated shipping construction and transportation facilities, space to shelter united fleets of great naval powers of the whole world, a most modern equipment in the home port of the most imposing transatlantic vessels, six miles of deep-water wharves with first rate equipment, perfectly safe navigation during eight months of the year, incomparable natural advantages to which have been added appropriate works for a total value of more than \$30,000,000 during the last twenty-five years, grain elevators with a capacity of 2,000,000 bushels, such are a few of distinctive features of the nationally important Quebec harbour. Works for several millions of dollars will be executed as part of a vast project to follow the completion of the St. Lawrence seaway.

The Future

As post-war projects, the City of Quebec had submitted to the Canadian government suggestions for works amounting to \$82,000,000 to be executed within its limits and in the surrounding area. An industrial zone, which is for the most part now occupied, was proposed, and the advantages of a free port were claimed, as well as improvements tending to help the development of our city on a larger scale. In this way a considerable increase in population was foreseen and the road was opened to new perspectives for enterprises liable to come here.

In those projects were included means for a better protection of public health, better traffic conditions, easier communications with surrounding terri-

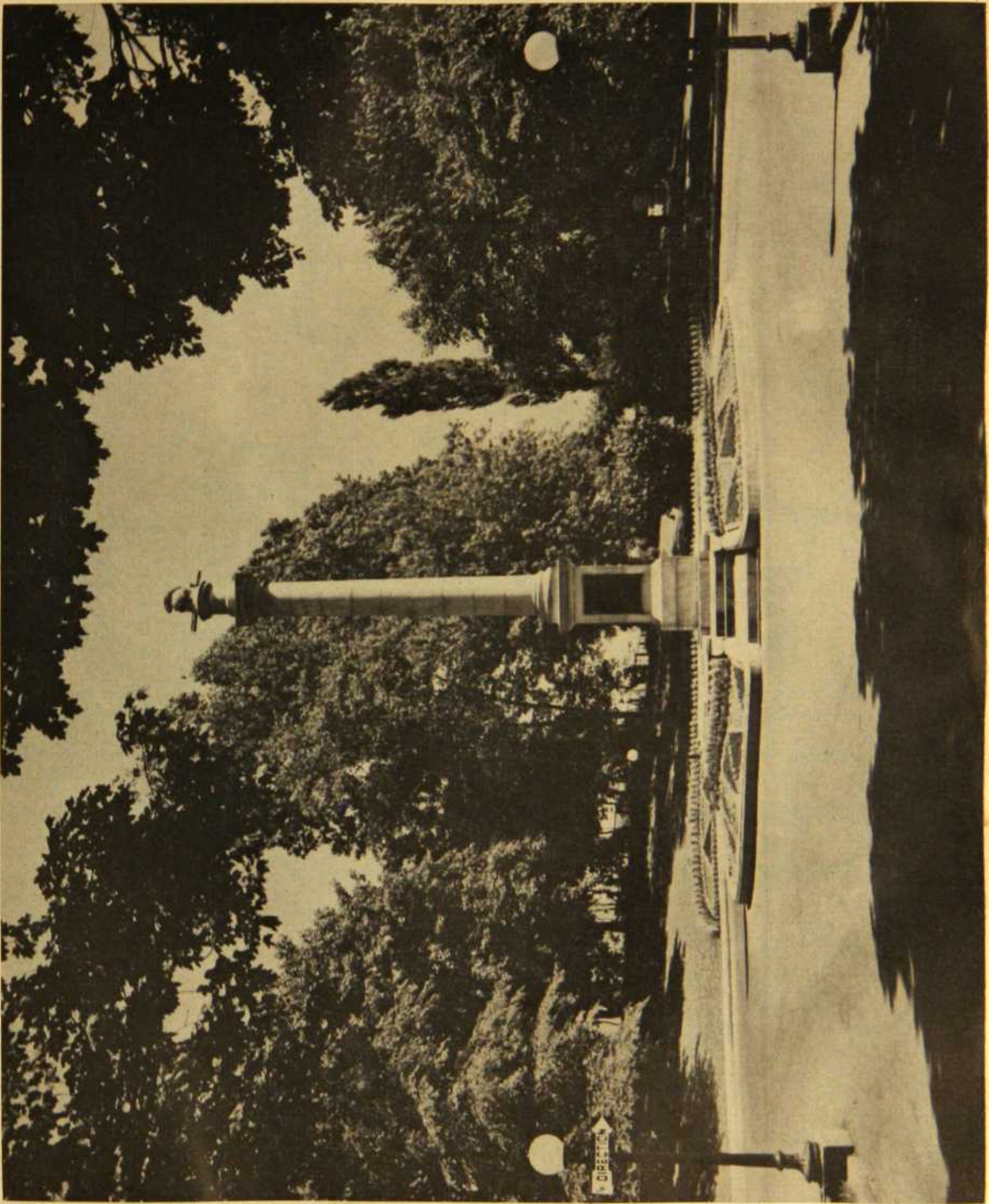
tories, a better appropriate accommodation for visitors and tourists, the widening of streets and the opening of new transport arteries, new parks and other public squares to the advantage of our population as well as of the travelling public.

New industries were born, others are just about to come here, with a promise of giving work to thousands of skilled workers and to labourers in general. Since 1945 our Commissariat of Industry has shown a great initiative in this direction and numerous other articles of its programme are now at the stage of realization.

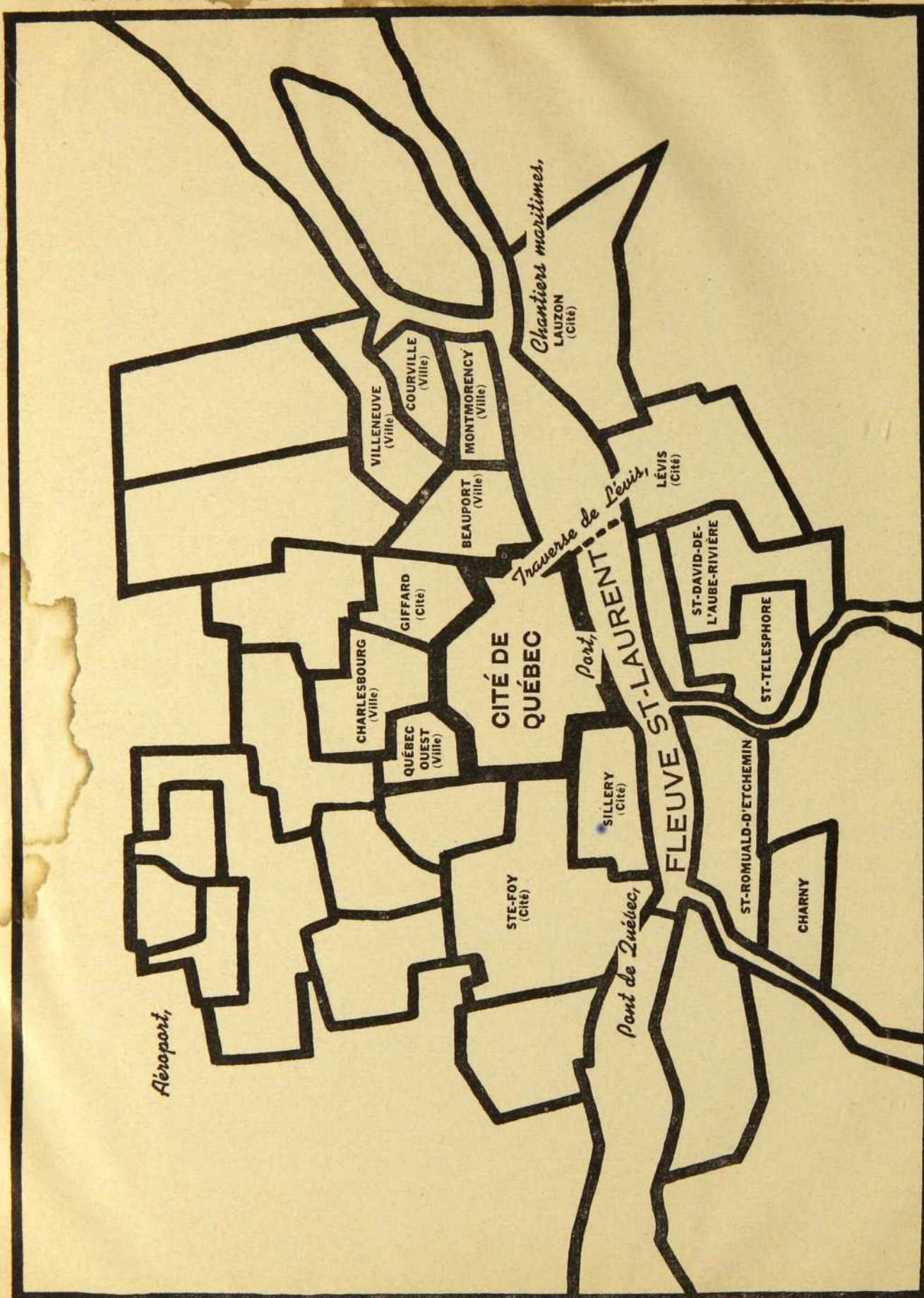
Quebec city, the population of which exceeds 250,000, will attain in the relatively near future, according to the present rate of increase, 300,000.







CITEES ET MUNICIPALITES INCLUSES DANS L'ANNUAIRE



CITIES AND MUNICIPALITIES INCLUDED IN THE DIRECTORY